

придобива материалния актив в резултат от това финансиране и което го използва в Белгия за осъществяване на своята професионална дейност?

Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 11 януари 2011 г. — Air France/Heinz-Gerke Folkerts и Luz-Tereza Folkerts

(Дело C-11/11)

(2011/C 95/07)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Ищец: Air France

Ответник: Heinz-Gerke Folkerts, Luz-Tereza Folkerts

Преюдициални въпроси

1. Пътниците разполагат ли с право на обезщетение по член 7 от Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския Парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91⁽¹⁾, ако полетът излита със закъснение с по-малка от посочената в член 6, параграф 1 от Регламента продължителност, но крайният пункт на пристигане се достига три часа или повече след времето за пристигане по разписание?

При отрицателен отговор на първия въпрос:

2. В случай че полетът се състои от няколко отсечки, следва ли при отговора на въпроса дали е налице закъснение по смисъла на член 6, параграф 1 от Регламента да се взема предвид разстоянието на отделните отсечки, или трябва да се отчита разстоянието на целия полет до крайния пункт на пристигане?

⁽¹⁾ ОВ L 46, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 12, стр. 218.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal da Relação de Guimarães (Португалия) на 11 януари 2011 г. — Maria das Dores Meira da Silva/Zurich — Companhia de Seguros SA

(Дело C-13/11)

(2011/C 95/08)

Език на производството: португалски

Запитваща юрисдикция

Tribunal da Relação de Guimarães

Страни в главното производство

Въззивник: Maria das Dores Meira da Silva

Възвиваем: Zurich — Companhia de Seguros SA

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли при пътно-транспортно произшествие, в което са участвали моторно превозно средство и пешеходец, пресичащ пътното платно, и от което са настъпили телесни и имуществени вреди за последния, да се счита, че изключването на обезщетението за такива вреди, когато поведението на пешеходеца е причинило вредоносното събитие, в съответствие с тълкуването на членове 505 и 570 от португалския Граждански кодекс, противоречи на общностното право и по-специално на член 3, параграф 1 от Първа директива (72/166/ЕИО)⁽¹⁾, на член 2, параграф 1 от Втора директива (84/5/ЕИО)⁽²⁾ и на член 1а от Трета директива (90/232/ЕИО)⁽³⁾, въведен с член 4 от Пета директива (2005/14/ЕО)⁽⁴⁾ (всички отнасящи се до застраховката „Гражданска отговорност“, свързана с движението на моторни превозни средства), като се има предвид практиката на Съда относно обстоятелствата, при които може да се изключи обезщетяване по силата на задължителната застраховка на моторното превозно средство?
2. При утвърдителен отговор, тоест ако това изключване на обезщетяването противоречи на общностното право, съответства ли на посочените директиви тълкуване на цитираните разпоредби от португалската гражданскоправна уредба, според което обезщетението трябва да се намали или ограничи съобразно със степента, в която са допринесли за настъпване на вредата виновното противоправно поведение на пешеходеца, от една страна, и свойствата на моторното превозно средство, от друга страна?

⁽¹⁾ Директива 72/166/ЕИО на Съвета от 24 април 1972 година относно сближаване на законодателствата на държавите-членки относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за прилагане на задължението за сключване на такава застраховка (ОВ L 103, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 10)

⁽²⁾ Втора директива 84/5/ЕИО на Съвета от 30 декември 1983 година относно сближаването на законодателствата на държавите-членки, свързани със застраховките гражданска отговорност при използването на моторни превозни средства (МПС) (ОВ L 8, стр. 17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 104)

⁽³⁾ Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства (ОВ L 129, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 240)

⁽⁴⁾ Директива 2005/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година за изменение на Директиви 72/166/ЕИО, 84/5/ЕИО, 88/357/ЕИО и 90/232/ЕИО на Съвета и Директива 2000/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на застраховка „Гражданска отговорност“ относно използването на моторни превозни средства (ОВ L 149, стр. 14; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 7, стр. 212)